

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

7 OCTOBRE 1992

---

**BUDGET ADMINISTRATIF  
AJUSTE**

**de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 1992**

---

**INDEX**

---

	Page
Remarques préliminaires .....	2
Tableau des allocations de base .....	3

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 1991-1992

7 OKTOBER 1992

---

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTING**

**van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 1992**

---

**INHOUDSOPGAVE**

---

	Bldz.
Voorafgaande opmerkingen .....	2
Tabel met de basisallocaties .....	3

Monsieur le Président  
du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale  
Avenue de l'Astronomie, 21  
1030 BRUXELLES

Aan de heer Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad  
Sterrekundelaan, 21  
1030 BRUSSEL

## OBJET :

Budget administratif ajusté de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1992.

## BETREFT :

Aangepaste administratieve begroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1992.

Monsieur le Président,

Geachte heer Voorzitter,

Référant au projet de règlement ajustant le budget des dépenses pour l'année budgétaire 1992, j'ai l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté de l'Agglomération de Bruxelles.

Verwijzende naar het ontwerp van verordening houdende aanpassing van de uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, hebben wij de eer U hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van de Agglomeratie over te zenden.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma plus haute considération,

Met de meeste hoogachting,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

J. CHABERT

**I. REMARQUES PRELIMINAIRES****Légende**

D : division organique  
P : programme  
A : activité  
AB : allocation de base

- a) crédits non dissociés
- d) crédits non dissociés pour années antérieures

**I. VOORAFGAANDE OPMERKINGEN****Legende**

A : afdeling  
P : programma  
A : activiteit  
BA : basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
- d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren

**II. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE**  
**(en millions de francs)**

---

**II. TABEL MET DE BASISALLOCATIES**  
**(in miljoen frank)**

a) CND exercice courant d) CND années antérieures	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	1992 Initial Initial	Ajustement Aanpassing	1992 Ajusté Aangepast	a) NGK lopend jaar d) NGK vorige jaren
Partie I - Dépenses propres à l'Agglomération	(1)	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	Deel I - Eigen uitgaven voor de Agglomeratie	
DIVISION 01					AFDELING 01	
Dépenses générales de l'Agglomération					Algemene uitgaven van de Agglomeratie	
00 Subsistance					00 Bestaansmiddelen	
Rémunérations du personnel statuaire	01 00 11.03	8,0	(4,9) 48,3	3,1 48,3	Bezoldigingen van het statutair personeel	
Rémunérations du personnel non statuaire	01 00 11.04	0,0	0,0 16,3	0,0 16,3	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	
Frais de fonctionnement	01 00 12.01	27,9	(2,0) 1,6	25,9 1,6	Werkingskosten	
Location de biens immobiliers	01 00 12.06	3,7	(0,2)	3,5	Huur van onroerende goederen	
Impôts sur biens immobiliers	01 00 12.50	—	—	—	Belastingen op onroerende goederen	
Achat de matériel informatique, de mobilier et de matériel	01 00 74.01	—	2,0	2,0	Aankoop van informaticamaterieel, meubilair en materiaal	
Total programme 00		39,6	(5,1) 67,0	34,5 67,0	Totaal programma 00	
01 Pensions					01 Pensioenen	
Pensions de mandataires	01 01 11.06	6,5	—	6,5	Pensioenen van de mandatarissen	
Pensions du personnel	01 01 11.07	390,1	9,0 10,7	399,1 10,7	Pensioenen van het personeel	
Total programme 01		396,6	9,0 10,9	405,6 10,9	Totaal programma 01	

a) CND exercice courant d) CND années antérieures	D P A A.B. A P A B.A.	1992 Initial Initiaal	Ajustement Aanpassing	1992 Ajuté Aangepast	a) NGK lopend jaar d) NGK vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
<i>02 Remboursement d'impôts et de redevances</i>					<i>02 Terugbetaling van belastingen en retributies</i>
Non-valeurs et remboursements d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment	01 02 33.01	1,0 —	— 674,0	1,0 674,0	Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en retributies
Total programme 02		1,0 —	674,0	1,0 674,0	Totaal programma 02
<i>03 Dette</i>					<i>03 Schuld</i>
Intérêts des emprunts	01 03 21.01	363,3 —	(12,5) —	350,8 —	Interesten op de leningen
Autres intérêts	01 03 21.02	100,0 —	80,0 —	180,0 —	Andere interesten
Intérêts pour la consolidation	01 03 21.03	172,4 —	3,4 —	175,8 —	Interesten op de consolidatielening
Intérêts des emprunts Hatry I	01 03 21.04	96,0 —	— —	96,0 —	Interesten lening Hatry I
Amortissements des emprunts	01 03 91.01	318,0 —	(47,0) —	271,0 —	Afhlossingen van de leningen
Remboursement de la dette à court terme	01 03 94.01	— —	276,9 —	276,9 —	Afhlossing van kortlopende schuld
Total programme 03		1.049,7 —	300,8 —	1.350,5 —	Totaal programma 03
Total division 01		1.486,9 —	304,7 751,9	1.791,6 751,9	Totaal afdeling 01

a) CND exercice courant d) CND années antérieures	D P A A.B. A P A B.A.		1992 Initial Initial	Ajustement Aanpassing	1992 Ajusté Aangepast	a) NGK lopend jaar d) NGK vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4) = (2 + 3)	
DIVISION 02 Propreté publique Dotatie de fonctionnement de l'Agence régionale de Propreté publique	02 00 41.01	a)	1.416,9	—	1.416,9	AFDELING 02 Openbare netheid Dotatie voor de werkingskosten van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid
Total division 02			1.416,9	—	1.416,9	Totaal afdeling 02
DIVISION 03 Incendie Dotatie de fonctionnement du Service régional d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente	03 00 41.02	a)	1.521,4	—	1.521,4	AFDELING 03 Brandweer Dotatie voor de werkingskosten van de Brusselse Hoofdstedelijke dienst voor Brandweer en Drin- gende Medische Hulp
Total division 03			1.521,4	—	1.521,4	Totaal afdeling 03
Total partie I			4.425,2	304,7	4.729,9	Totaal deel I
			—	751,9	751,9	
Partie II - Dépenses pour compte de tiers Rémunérations du personnel statutaire et non- statutaire mis à la disposition du département			300,0	30,0	330,0	Deel II - Uitgaven voor rekening van derden Bezoldigingen van het statutair en niet-statutair per- soneel ter beschikking gesteld van het departe- ment
Total pour la partie II			300,0	30,0	330,0	Totaal voor deel II